



Your Apeks Cylinder Valve is an integral part of your Diving life support system and should be treated with as much care as other parts of your system. Regular maintenance and inspection is necessary to ensure maximum performance. A cylinder valve has to be able to flow enough gas to allow your regulator to operate correctly. The Apeks Cylinder Valve & Manifold range has been designed to give a high flow rate with a minimal pressure drop and must be used with regulators that conform to EN250. Enriched Air Nitrox Use - Outside EEC (European Economic Community) Countries Your Apeks Cylinder Valve has been prepared for use with Enriched Air Nitrox (EAN) where the percentage of oxygen in the EAN does not exceed 40%. This is possible because each valve is built to a high standard of cleanliness using EAN compatible components and lubricants. In addition, each valve design has passed stringent adiabatic compression testing to ensure its safety and compatibility with increased percentages of oxygen. If it is your intention to use your new Apeks valve with Nitrox EAN (O2 not to exceed 40%), it is imperative that you maintain the internal cleanliness of the valve. If it is your intention to use the valve interchangeably with breathing air, the breathing air should be oxygen-compatible or "hyperfiltered" where the condensed hydrocarbons do not exceed 0.1 mg/m³. Your local authorised Apeks dealer can help you determine whether the breathing air they provide meets this criterion. Enriched Air Nitrox Use - Inside EEC (European Economic Community) countries EN 1443-3 and EN13949 in CEE countries diving with Nitrox/O2 is controlled by Standards EN 1443 - Respiratory protective devices - Gas cylinder valves - Part 3: Outlet connections for diving gases Nitrox and oxygen - and EN 13949 - Respiratory equipment - Open circuit self-contained diving apparatus for use with compressed Nitrox and oxygen - requirements, testing, marking.

A WARNING: Please check local regulations regarding Nitrox in your particular country as this may differ from Apeks standard policy.

This Apeks Cylinder Valve range incorporates models that are compatible with DIN, Yoke connection & M26 Nitrox fittings. The maximum working pressure for each specific valve can be found etched onto the Cylinder Valve. The Apeks Cylinder Valve range is suitable for use in cold water conditions below 10°C. The valve conforms to the requirements of BS EN 250 and BS EN 144-1. The valve also meets BS EN 12209-3. The valves are also compatible with BS EN ISO12209 parts 1,2 & 3 and BS EN 13949. The valve also meets BS EN 12209-3 with the exception of minor dimensional changes to the 'O' ring grooves of the yoke clamp connection insert. These changes prevent the 'O' rings from falling out of the inset groove. The maximum depth of certification is 50m, in accordance with EN250. The maximum depth of certification is 50m, in accordance with EN250.

A WARNING: Please check local regulations regarding Nitrox in your particular country as this may differ from Apeks standard policy.



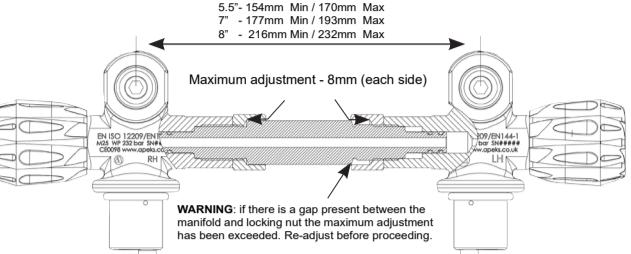
Instructions for use & Adjustment

Always check the yoke connection 'O' ring before use. A worn 'O' ring can often cause a leak, this can be prevented by regular replacement and maintenance. To open the valve, **SLOWLY** turn the handwheel anti-clockwise. The handwheel should take approximately 3/4 to 1 1/2 turns to fully open. Once the valve is fully open it is good practice to rotate the handwheel by no more than half a clockwise turn. This will prevent the valve from locking in the fully open position. To close the valve, turn the handwheel clockwise until the valve seat seals. **DO NOT** over tighten the hand wheel when closing the valve as this can reduce the working life of the valve seat. Rinse the valve with fresh water after use. To convert the cylinder valve for use with DIN fitting regulators remove the insert using a 6mm Allen Key. To ensure trouble free operation of the valve, the DIN connection threads of your regulator must be kept lightly lubricated with a suitable lubricant and free from salt and dirt deposits.

A WARNING: Always ensure that the connection port is dry before attaching a regulator or compressor. Any amount of water entering the regulator could cause it to freeze and fail when in use.

The valve should be serviced every two and a half years or in accordance with the visual inspection period of the cylinder, by a trained technician using an Apeks service kit.

A WARNING: local legislation and requirements may differ and these must also be taken into consideration.



NOTE: The left hand thread is denoted with grooves cut into the locking nut. The locking nut should be torqued to a setting of 5Nm (3.68ft lb).

PT No AP4485/M issue 3 25/01/2017

Gama de griferías & Manifold APEKS



Su grifería de botella Apeks hace parte integrante de su sistema seopre de vida de buceo y se debe cuidar con tanta atención como otras partes de su sistema. Inspección y mantenimiento periódicos son necesarios para asegurar el máximo rendimiento. Una grifería de botella tiene que ser capaz de suministrar suficiente gas para permitir que su regulador funcione correctamente. La gama de grifería & Manifold APEKS ha sido diseñada para dar un alto caudal con una caída de presión mínima y debe ser usada con aire respirable que cumpla los requisitos de la norma EN 12021. La gama de grifería de botellas Apeks ha sido diseñada para el buceo y debe ser usada con los reguladores que cumplen la norma EN 250. Uso con aire enriquecido (Nitrox) - Paises fuera de la CEE (comunidad económica Europea): su grifería de botella Apeks ha sido preparada para uso de aire enriquecido Nitrox (EAN) con un porcentaje de oxígeno EAN no superior al 40%. Esto es posible porque cada grifería se fabrica con un alto nivel de limpieza utilizando lubricantes y componentes compatibles EAN. Además, cada diseño de grifería ha pasado pruebas de compresión adiabática rigurosas para garantizar su seguridad y la compatibilidad con el aumento de los porcentajes de oxígeno. Si es su intención utilizar su nueva grifería Apeks con Nitrox EAN (O2 no debe exceder 40%), es imperativo mantener la limpieza interna de la grifería. Si es su intención utilizar la grifería alterando aire y Nitrox, el aire debe ser compatible conoxigeno "hyperfiltrado" con condensados de hidrocarburos que no superan 0.1 mg/m³. Su distribuidor autorizado Apeks puede ayudarle a determinar si el aire que proporcionan cumple este criterio. Uso con aire enriquecido (Nitrox) - Paises dentro de la CEE (comunidad económica Europea), países CEE con normativas EN 1443-3 & EN 13949, el buceo con Nitrox/O2 esta regulado por normas EN 1443-3 dispositivos de protección respiratoria - grifería de botella - parte 3: conexiones de salida para buceo con Nitrox y oxígeno - y EN 13949 - equipamiento respiratorio - aparato de circuito abierto autónomo de buceo para uso con Nitrox y oxígeno comprimidos - requisitos, pruebas, estampillado.

A ADVERTENCIA: Consulte la normativa local en relación con Nitrox en su país como esto puede ser diferente de la política estándar de Apeks.

Esta gama de grifería de botella Apeks incorpora modelos compatibles con las conexiones DIN, estribo (YOKÉ) & M26 Nitrox. La presión máxima de trabajo específica a cada grifería se encuentra grabada en la grifería de la botella. La gama de griferías de botellas Apeks es adecuada para uso en aguas frías por debajo de 10°C. Las griferías cumplen también los requisitos BS EN 250 ISO12209 partes 1,2 & 3 y BS EN 13949. Las griferías también cumplen la norma BS EN 12209-3, con la excepción de pequeños cambios dimensionales de la ranura de la junta tórica en el núcleo de conexión estribo (YOKÉ). Estos cambios evitan a la junta tórica caer de su ranura de inserción. La profundidad máxima de certificación es de 50 m, según EN250.

Gamme de robinets Apeks



Votre robinet Apeks fait partie intégrante de votre système de survie en plongée et doit être manipulé avec précaution autant qu'une inspection sont nécessaires afin d'assurer une performance maximale. Le robinet de la bouteille doit être capable d'alimenter de manière suffisante en gaz votre détendeur pour lui permettre de fonctionner correctement. La gamme de robinets Apeks a été conçue pour donner un débit élevé avec une chute de pression minimale et doit être utilisée avec de l'air qui répond aux exigences de la norme EN 12021. La gamme de robinets Apeks a été conçue pour la pratique de la plongée sous-marine et doit être utilisée avec des détendeurs qui sont conformes à la EN250. Utilisation avec de l'air enrichi Nitrox - En dehors des pays de la CEE (Communauté économique européenne) votre robinet Apeks a été préparé pour être utilisé avec un mélange Nitrox (EAN) ou le pourcentage d'oxygène ne dépasse pas 40%. Ceci est possible car chaque robinet est assemblé avec un niveau élevé de propreté et à l'aide de composants et de lubrifiants compatibles Nitrox (EAN). De plus, chaque modèle de robinet a passé les tests rigoureux de compression adiabatique afin d'assurer sa sécurité et sa compatibilité avec des pourcentages d'oxygène élevés. Si vous avez l'intention d'utiliser votre nouveau robinet Apeks avec le Nitrox EAN (l'O2 ne doit pas dépasser 40%), il est impératif de maintenir l'état de propreté interne du robinet. Si vous avez l'intention d'utiliser le robinet autrement avec de l'air respirable, il doit être compatible oxygène ou "surfiltre", la concentration en hydrocarbures doit être inférieure à 0.1 mg/m³. Votre revendeur local agréé Apeks peut vous aider à déterminer si l'air respirable qu'ils fournissent remplit ce critère. Utilisation avec de l'air enrichi Nitrox - Au sein de la CEE (Communauté économique européenne) la plongée Nitrox est régée par les normes EN 1443-3 et EN 13949. Dans les pays membres, les équipements sont contrôlés suivant les normes EN 1443-3 - Appareils de protection respiratoire - Robinets de bouteille à gaz - Partie 3: connexion de sortie pour gaz de plongée Nitrox et oxygène - et EN 13949 - Matériel respiratoire - circuit des appareils autonomes de plongée pour une utilisation avec Nitrox et oxygène - exigences, essais, marquage.

A MISE EN GARDE: Vous devez vérifier la législation en vigueur dans votre pays en matière de Nitrox, car elle pourrait être différente des règles d'Apeks.

Cette gamme de robinets Apeks intègre des modèles qui sont compatibles avec des connexions DIN et étrier mais aussi M26 pour le robinet. La gamme de robinets Apeks est adaptée à une utilisation en eaux froides en dessous de 10°C. Le robinet est conforme aux exigences de la norme BS EN 250 et BS EN 144-1. Le robinet répond également à la norme BS EN 12209-3. Les robinets sont également compatibles avec la norme BS EN ISO12209 parties 1,2 et 3 et BS EN 13949. Le robinet répond également à la norme BS EN 12209-3 à l'exception de modifications mineures de dimensions de la gorge du joint torique de la connexion étier. Ces changements évitent à la junta tórica de tomber son logement. Conformément à la EN250, la profondeur maximale de certification est de 50m.

APEKS Flaschenventile & Ventilbrücken



Ihr Apeks Flaschenventil ist ein integraler Bestandteil Ihres Tauchgerätes und sollte genauso sorgfältig behandelt werden wie die anderen Teile Ihrer Ausrüstung. Regelmäßige Wartung und Inspektion ist erforderlich, um eine maximale Leistung sicherzustellen. Ein Flaschenventil muss genug Atemgas verfügen, damit Ihr Atemregler korrekt funktioniert. Die Apeks Tauchflaschenventile und Ventilbrücken sind für eine hohe Durchflussmenge mit minimalem Druckfall konstruiert und müssen mit Atemluft verwendet werden, die den Anforderungen der EN12021 entspricht. Die Apeks Flaschenventile sind zum Tauchen konstruiert und müssen mit Atemreglern verwendet werden, die mit der EN250 übereinstimmen. Die Verwendung mit Enriched Air Nitrox - außerhalb der Länder der EU (Europäische Union) Ihr Apeks Flaschenventil ist zur Verwendung mit Enriched Air Nitrox (EAN) (EN) vorbereitet, wobei der Sauerstoffanteil der EAN-Mischung 40% nicht überschreiten darf. Dies ist möglich, wenn jedes Ventil mit einem Hohen Standard Reinheit gefertigt ist, unter Verwendung EAN-kompatibler Komponenten und Schmierstoffe. Zusätzlich hat jedes Ventil strengen adiabatischen Kompressionsfeststelltest bestanden, um seine Sicherheit und Kompatibilität mit erhöhten Sauerstoffanteilen sicherzustellen. Wenn Sie beabsichtigen, das Ventil wahlweise mit Atemluft zu verwenden, muss die Atemluft stauerkompatibel sein oder "hypergefiltert", wobei die komprimierten Kohlenwasserstoffe 0.1 mg/m³ nicht überschreiten. Ihr Apeks Fachhändler vor Ort kann Ihnen helfen festzustellen, ob die angebotene Pressluft diese Anforderungen erfüllt. Die Verwendung von Enriched Air Nitrox - innerhalb der EU (Europäische Union) In den Ländern der EU ist das Tauchen mit O2 geregelt durch die Normen EN 1443-3 - Atemschutzgeräte - Gasflaschenventile - Teil 3: Gewindeverbindungen am Ausgangsstutzen für die Tauchgase Nitrox und Sauerstoff, und EN 13949 - Atemgeräte - Autonome Leichttauchausrüster mit Nitrox-Gasmisch und Sauerstoff - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

A WARNUNG: Bitte überprüfen Sie die lokal gültigen Vorschriften für Nitrox in Ihrem Land, da sie von den Apeks Standardverfahren abweichen können.

Diese Apeks Flaschenventil-Produktreihe umfasst Modelle mit DIN-Anschluss, INT und M26 Nitrox-Anschluss. Der maximal zulässige Arbeitsdruck für jedes spezifische Ventil ist auf das Flaschenventil geprägt. Die Apeks Flaschenventile sind geeignet für Verwendung in kaltem Wasser, das kälter als 10°C ist. Das Ventil entspricht den Anforderungen der Standards BS EN 250 und BS EN 144-1. Das Ventil entspricht auch dem Standard BS EN 12209-3. Die Ventile sind auch kompatibel mit BS EN ISO12209 Teilen 1,2 & 3 und BS EN 13949. Das Ventil entspricht auch dem Standard BS EN 12209-3, mit Ausnahme von kleinen Änderungen bei den Abmessungen an der O-Ring-Nut am INT-Anschluss. Diese Änderungen verhindern, dass die O-Ringe aus der Nut fallen. Die maximal zertifizierte Tauchtiefe ist 50m, entsprechend EN250.

Apeks kranar och manifolder



Din Apeks kran är en integrerad del av ditt anläggningssystem och bör behandlas med så mycket omsorg som andra delar av systemet. Regelbundet underhåll och inspektion är nödvändigt för att säkerställa maximal prestanda. En kran måste kunna förläggas med gas för att din regulator ska fungera korrekt. Apeks kranar & manifolder har utformats för att få en högt flöde med ett minimalt tryckfall och måste användas med anläggningsluft som uppfyller kranen i EN 12021. Apeks kranarna har informats för tillämpning vid dykning och måste användas enligt de regler som följer EN250. Enriched Air Nitrox Anvärdning - Utanför EEG (Europeiska ekonomiska gemenskapen) länder. Din Apeks kran har förberett för användning med Enriched Air Nitrox (EAN) där syrehalten i EAN inte överstiger 40%. Detta är möjligt eftersom kranen har förberett för att hålla en relativt låg värmeutveckling och har goda smörjmedel. Dessutom har varje kran deltagit i en sträng adiabatisk kompressionsprov för att säkerställa dess säkerhet och kompatibilitet med okade syrehalter. Om det är din avsikt att använda din nya Apeks kran med Nitrox EAN (O2 inte överstiga 40%), är det viktigt att du berhåller renigheten av kranen. Om det är din avsikt att använda ventilen omväxlande med anläggningsluft och måste användas enligt de regler som följer EN250. Enriched Air Nitrox Anvärdning - Utanför EEG (Europeiska ekonomiska gemenskapen) länder. Din Apeks kran uppflyr också BS EN 12209-3. Den undantag för mindre dimensionella förändringar av o-ringspåtycket på ytkontakten. Dessa förändringar hindrar O-ringar från att falla ut i insatser. Det maximala dijetet för certifiering är 50m, i enlighet med EN250.

A VARNING: Kontrollera lokala lagar och föreskrifter för ditt land angående Nitroxanvändning, skillnader mot Apeks standard och policy kan förekomma.

Apeks kranströmtillverkning innehåller modeller som är kompatibla med DIN, Yoke och M26 Nitrox anslutning. Det maximala arbetstrycket för varje enskild kran finns ettsade på den. Apeks kranströmtillverkning är lämplig för användning i kallt vatten under 10 °C. Kranen uppfyller också BS EN 12209-3. Kranarna är också kompatibla med BS EN ISO12209 delar 1,2 och 3 och BS EN 13949. Kranen uppfyller också BS EN 12209-3, med undantag för mindre dimensionella förändringar av o-ringspåtycket på ytkontakten. Dessa förändringar hindrar O-ringar från att falla ut i insatser. Det maximala dijetet för certifiering är 50m, i enlighet med EN250.

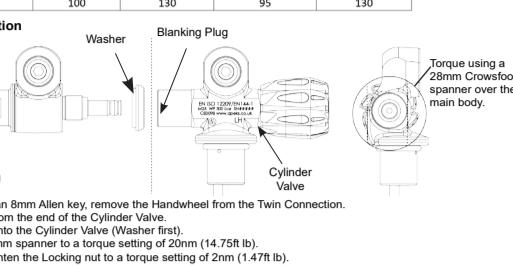
Instructions for use & Adjustment

FITTING INSTRUCTIONS
The valve **MUST** be fitted into the cylinder by a trained technician. The main body of the valve should be used when tightening into the cylinder. Do **NOT** use the first stage connection port.

A WARNING: The valve must be fitted into the cylinder by a trained technician. Ensure that the thread size of the cylinder matches that of the Cylinder Valve that is being fitted. The thread size is etched onto the Cylinder Valve. The Cylinder Valve **MUST** not be fitted into any cylinder that is not the correct thread type. Serious injury or death may occur if the valve is connected to a cylinder with any other thread.

PARALLEL VALVE STEM SIZE	SEAMLESS STEEL CYLINDER AND COMPOSITE CYLINDERS WITH STEEL BOSS TORQUE VALUES	ALUMINUM ALLOY CYLINDERS AND COMPOSITE CYLINDERS WITH ALUMINUM BOSS TORQUE VALUES
M18	100	130
M25	100	130
M30	100	130

AP0845 Twin Connection



1. Undo the Locking nut using an 8mm Allen key, remove the Handwheel from the Twin Connection.
2. Remove the Twin Connection into the Cylinder Valve (Washer first).
3. Screw the Twin Connection into the Cylinder Valve.
4. Tighten the Flats using a 20mm spanner to a torque setting of 20Nm (14.75ft lb).
5. Re-fit the Handwheel and tighten the Locking nut to a torque setting of 2Nm (1.47ft lb).

SAFETY NOTICE

Diving is a potentially hazardous sport. Before using any diving equipment you should be properly instructed and trained in the use of the equipment by a recognised club or organisation.

Montaje

EQUIPO DE MONTAJE
La grifería debe ser montada en la botella por un técnico formado. El cuerpo completo de la grifería debe ser usado para apretar la grifería en la botella. No use el puerto de conexión del regulador.

A ADVERTENCIA: La grifería debe ser montada en la botella por un técnico formado. Asegúrese de que el tamaño de la rosca de la botella coincide con el de la grifería, el tamaño de la rosca está grabado en la grifería. La grifería no debe montarse en cualquier botella que no lleve el tipo de rosca correcto. Lesiones graves o la muerte pueden ocurrir si la grifería está conectada a una botella con roscas distintas.

LA INFORMACIÓN HA SIDO EXTRAIDA DE LA NORMA BS EN ISO13341-210+A1:2015			
TAMAÑO DEL VÁLVULA DE PARALELO	CUADRO DE ACEROS SIN SOLDADURA Y CILINDROS DE ALUMINIO Y CILINDROS DE COMPUESTO CON VALORES DEL PAR DE APRIETE DEL PERNO DE ACERO	CUADRO DE ALACIONES DE ALUMINIO Y CILINDROS DE ALUMINIO Y CILINDROS DE ALUMINIO CON VALORES DEL PAR DE APRIETE DEL PERNO DE ALUMINIO	CUADRO DE ALACIONES DE ALUMINIO Y CILINDROS DE ALUMINIO Y CILINDROS DE ALUMINIO CON VALORES DEL PAR DE APRIETE DEL PERNO DE ALUMINIO
MÍNIMO	100	130	85</



La sua rubinetteria è parte integrale della sua attrezzatura subacquea e deve essere trattata con la stessa cura ed attenzione del resto dell'attrezzatura. Una manutenzione regolare ed ispezioni periodiche sono necessarie per assicurare le massime prestazioni. Una rubinetteria deve essere in grado di erogare una quantità di gas respiratoria adeguata a permettere un corretto funzionamento del suo erogatore. Le rubinetterie Apeks sono state progettate per erogare un grande flusso con una minima caduta di pressione e devono essere utilizzate con aria compressa che soddisfi le specifiche delle norme EN12021. La serie di rubinetterie Apeks è stata progettata per l'utilizzo nelle immersioni subacquee e deve essere utilizzata con erogatori conformi alle norme EN250. Utilizzo con NITROX (EAN) - Paesi fuori della CEE (Comunità Economica Europea). La sua rubinetteria è stata preparata per l'utilizzo con miscele arricchite in ossigeno (EAN) di titolo non superiore al 40%. Questo è possibile grazie all'elevata qualità della sua parti componenti, dei lubrificanti ed alla loro compatibilità con l'EAN. Inoltre ogni rubinetto è stato verificato cattoppiandone a prova di flogos per verificare il funzionamento con percentuali elevate d'ossigeno. Se, al momento dell'acquisto di questa rubinetteria, decide di destinarla all'utilizzo con EAN (con percentuale di O2 inferiore al 40%) è essenziale mantenere il grado di purità interna iniziale. Se dovesse essere usata alternativamente con aria compressa, è necessario che questa sia ossigeno-compatibile "o'perfiltrata" con presenza di idrocarburi condensati inferiori agli 0,1 mg/m³. Il suo distributore locale Apeks potrà aiutarla a determinare se l'aria utilizzata è conforme a tali requisiti.

Utilizzo con NITROX (EAN) - Paesi membri della CEE (Comunità Economica Europea)- EN1443-3 e EN13949 - dispositivi di protezione respiratoria - rubinetterie - parte 3: tipi di connessioni per miscele respiratorie Nitrox ed ossigeno con EN13949 - equipaggiamento respiratorio - Sistema a circuito aperto per l'utilizzo con Nitrox ed ossigeno - specifiche, verifiche e marcature.

ATTENZIONE: Verificare che gli standard applicati dalla Apeks siano conformi alle normative specifiche del suo Paese.

La gamma delle rubinetterie Apeks include modelli che sono compatibili con attacchi di tipo DIN, a staffa e M26. La pressione massima d'esercizio per ogni rubinetto è impressa su ogni rubinetteria. Le rubinetterie Apeks sono adatte all'utilizzo in acque fredde (>10°). La rubinetteria è conforme alle norme BS EN 250 e BS EN 144-1. La rubinetteria è anche conforme ai BS EN 12029-3 ed alle BS EN ISO 12209 part 2 e 3 e BS EN 13949. La sua rubinetteria è stata preparata per l'utilizzo con una dimensione ridotta della sede O-ring nell'attacco Int. Tale riduzione impedisce la caduta dell'O-ring quando la rubinetteria è libera. La massima profondità d'utilizzo, conformemente alle norme EN250, è certificata a 50 metri.

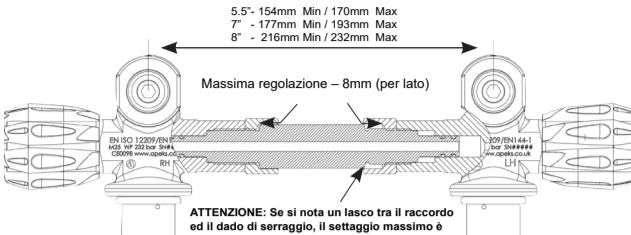
Istruzioni per l'uso e manutenzione

Controllare sempre l'O-ring della connessione Int. Un O-ring usurato può causare un strafaggio, questo può essere evitato con sostituzioni regolari e manutenzione regolare. Per aprire la mandata d'aria, ruotare lentamente il volantino in senso antiorario. Il rubinetto sarà totalmente aperto dopo circa 3 giri e 1/2. Dopo aver raggiunto la massima apertura è buona pratica ruotare il volantino di 1/2 giro in senso orario, questa pratica evita un possibile blocco del rubinetto in apertura. Per chiudere la mandata, ruotare il volantino in senso orario fino a fine corsa, non eccedere con la forza di serraggio, questo potrebbe ridurre la durata funzionale del nottolino di chiusura. Sciacquare bene la rubinetteria con acqua dolce al termine dell'utilizzo. Per convertire la valvola all'utilizzo con erogatori con attacco DIN, rimuovere l'inserto filettato utilizzando una chiave a brugola da 6mm. Per assicurare il perfetto funzionamento del rubinetto e della connessione DIN, la flettatura dell'erogatore DIN deve essere tenuta leggermente lubrificata con un prodotto adeguato e libera da sale e sporco.

ATTENZIONE: Verificare sempre che l'uscita della rubinetteria sia assicurata prima di collegare ad un erogatore o ad un compressore. Eventuali residui d'acqua potrebbero penetrare nell'erogatore e causarne il blocco o l'autovergogazione durante l'utilizzo.

La rubinetteria deve essere revisionata ogni due anni e mezzo od in conformità con la data di scadenza del collaudo della bombola, da un tecnico qualificato ed utilizzando un kit manutenzione Apeks.

ATTENZIONE: Disposizioni di legge locali possono essere differenti da quanto raccomandato, anche queste dovranno essere osservate.



ATTENZIONE: Se si nota un lasco tra il raccordo ed il dito di serraggio, il settaggio massimo è stato superato, regolare nuovamente prima di proseguire nel montaggio.

NOTA: Il filetto sinistro è evidenziato da scanalature sulle facce del dado di serraggio. I dadi dovranno essere serrati con una coppia di 5Nm.

Zawory i zestawy zaworowe APEKS



Zawór butowy Apeks stanowi integralną część Twojego systemu nurkowego i powinienni być utrzymanym w należytym stanie technicznym na równi z pozostałymi elementami systemu. Regulany serwis i sprawdzanie są niezbędne do prawidłowego użytkowania zaworu.

Zadaniem zaworu jest zapewnienie odpowiedniego przepływu gazu tak, aby automat oddechowy mógł poprawnie i wydajnie pracować.

Zawory i zestawy zaworowe Apeks zostały opracowane tak, aby zapewnić maksymalny przepływ gazu przy minimalnym spadku ciśnienia roboczego. Powinny pracować z gazem (powietrzem) zgodnym z normą EN 12021. Zawory zostały skonstruowane do pracy z automatami oddechowymi, spełniającymi wymagania określone normą EN250.

Użytkowanie z zastosowaniem Nitroxu poza terenami Uni Europejskiej: Z uwagi na fakt, iż każdy zawór jest produkowany z zachowaniem wysokich norm czystości i stosowaniem komponentów i smarów kompatybilnych tlenowu, zawory Apeks mogą być stosowane do pracy z Nitroxem w którym zawartość tlenu nie przekracza 40%. Ponadto, każdy zawór przedchodzi rygorystyczne testy (naprzemienne kompresja i rozprężanie adiabatyczne) w celu podniesienia poziomu bezpieczeństwa przy szczególnie zawartoscią procentowej tlenu w mieszaninie oddechowej. W przypadku użycia zaworu Apeks z Nitroxem nieprzekraczając 40% tlenu, należy pamiętać o zachowaniu czystości zaworu (w tym również wszystkich częściewnętrznych). W przypadku natomiast używania naprzemiennej Nitroxu i powietrza należy zwracać uwagę, by stosowane powietrze było czyste (kompatybilne tlenowu) lub odpowiednio filtrowane tak, aby stężenie wegiodorodów nie przekroczyło: 0,1 mg/m³. Lokalny, autorzowany przedstawiciel Apeks może pomóc w ustaleniu, co jest konieczne z użyciem właściwego smaru do zamknięcia. Użytkowanie z zastosowaniem Nitroxu poza terenami Uni Europejskiej: W krajach UE nurkowanie z wykorzystaniem Nitroxu tlenu jest regulowane normą EN1443-3 (dot. urządzeń oddechowych, zaworów butli, cz. 3 – zewnętrzne łączniki do stosowania w nurkowaniu z Nitroxem i tlenem), oraz normą EN13949 (dot. wyposażenia urządzeń oddechowych w tym obiegów otwartych z wykorzystaniem sprężonego tlenu oraz Nitroxu, wymaganie, testowanie, oznakowanie).

UWAGA: Należy bezwzględnie zapoznać się z wymaganiami prawnymi związonymi z użyciem Nitroxu w danym państwie.

Zawory i zestawy zaworowe APEKS obejmują modele zarówno z przyłączeniem DIN, Yoke (strzemieniak) jak i gwintem M26 (przygotowano do Nitroxu). Informacja o maksymalnym ciśnieniu roboczym dla każdego z wymienionych typów zaworu znajduje się na jego korpusie. Zawory Apeks mogą pracować w zimnej wodzie (ponad 10°C), zgodnie z normą BS EN 250 i BS EN 144-1 oraz BS EN 12209-3. Są ponadto kompatybilne z normą BS EN ISO12209 (części 1,2,3) oraz BS EN13949, BS EN 12209-3 (z wyłączeniem niewielkich zmian rozmiarów o-ringu na połączeniach typu „strzemieniak” zapełniających wypadanie o-ringu). Maksymalna głębokość użytkowania zaworu ze złączem typu Yoke (strzemieniak) określona normą EN250 wynosi 50 m.

APEKS ventily & manifoldy



Vás uzavíratel ventily Apeks je nedílnou součástí potápěčského vystroje a měla by mít věnována stejná péče jako ostatním jejím součástem: Pravidelná kontrola a údržba jsou nezbytné nutné pro zajistění maximálního výkonu ventili. Ventily a manifoly Apeks byly navrhny tak, aby poskytly vysoký průtok s minimálním poklesem tlaku a smí byly používány se vzdutým určeným k dýchání, který využívá EN12021.

Ventily a manifoly Apeks byly navrhny pro aktivity k potápěčení s přistrojem a smí byly používány s regulátorem spřírušilním EN250. Použití kyslikem v obecném vzdachu - víme že země Evropského hospodářského společenství - Váš ventil Apeks byl sestaven v prostředí s vysokým standardem čistoty, s využitím EAN kompatibilních dílů a maziv a je proto připraven pro použití s kyslikem obohaceným vzdutím, (EAN), v němž koncentrace kysliky je 40%, To zajistí bezproblémovou kompatibilitu s výrobky s vysokou koncentrací kysliky je navíc každý ventil podroběn přísnemu testu adiabatické komprese. Pokud máte v úmyslu používat váš nový ventil Apeks s Nitrox EAN (koncentrace O2 nepřesahuje 40%), je nezbytné nutně udržovat vnitřní čistotu ventili. Pokud máte v úmyslu používat ventili střídavě se vzdutem určeným k dýchání, měli by vzdutý by kyslikom kompatibilní nebo „hyperfiltrovaný“ s množstvím kondenzovaných uhlovodíků menších než 0,1 mg/m³. Váš autorizovaný dealer Apeks Vám poskytne zjistit, že vzdutý určený k dýchání který poskytuje, splňuje toto podmínku. Použití kyslikem obohaceného vzdutu - v zemích Evropského hospodářského společenství EN 1443-3 a EN13949. V CEE zemích je potřápení s Nitroxem/O2 kontrolovaný standardy EN 1443-3 - ochranný dýchací přístroje - Ventily lávovky - Článek 3: Vystupují připojení pro potápěčské plny Nitrox a kyslik - a EN 13949 - Dýchací rybávení - Autonomní potápěčský dýchací přístroj s otevřeným okruhem pro slábený Nitrox a kyslik - požadavky, testování, značení.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte prosím předpisy týkající se Nitroxu platné ve vaší zemi. Mohou se lišit od standardní politiky Apeks.

Toto fáze ventili Apeks obsahuje modely, které jsou kompatibilní s připojením DIN, připojením tlumenem a připojením M26 Nitrox. Maximální průtok tak ventili je vykázán na této ventili. Ventil Apeks jste vložen po použití ve studené vodě s teplotou pod 10°C. Ventil Apeks také splňuje EN 144-1. Ventil také splňuje BS EN 12209-3. Ventil jste také kompatibilní s BS EN ISO 12209 části 1,2 a 3 a s BS EN 13949. Ventil také splňuje BS EN 12209-3 s výjimkou drobných změn rozdílu drážky pro o-kroužek u připojení tlumenem. Tento změny zabranují vypadnutí o-kroužku z drážky. Maximální hloubka certifikace je 50m, ve shodě s EN 250.

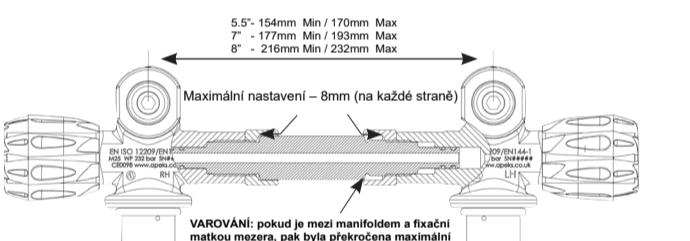
Pokyny pro nastavení a používání

Pokud používáte připojení tlumenem, vždy před připojením zkontrolujte o-kroužek. Poškozený o-kroužek často způsobuje únik vzdutku, čemuž předejdete jeho pravidelnou výměnou a údržbou. Ventil teďto máte po upínění ovládnuť o kroužku proti směru hodinových ručičiek. Točidlo ventili po upínění ovládnuť o kroužku proti směru hodinových ručičiek. To zabrání zaseknutí ventili v pozici závitu otevřené, je doboru praxi vrátit otočku o půl otáčky zpět po směru hodinových ručiček. To zabrání zaseknutí ventili v pozici závitu otevřené. Ventil je určen pro použití s mnoha hodinovými ručičkami. Příslušně užití ventili sníží životnost sedla ventili. Po použití omýte ventili tlustou vodou. Před použitím ventili s regulátory s připojením DIN vymýte pomocí 6mm imbusového klíče vzdutku ventili. Za jistění bezproblémové funkce ventili udržujte DIN výplň připojení svého regulátoru lehce pronášené použitým mazadem a čistěte je od soli a nečistot.

VAROVÁNÍ: Před připojením regulátoru nebo kompresoru k ventili se ujistěte, že je připojujaci část ventili suchá. Jakékoli množství vody proniknoucí do regulátoru může způsobit jeho zamrznutí a volný únik vzdutku během používání.

Ventil by měl být servisován trénovaným technikem Apeks s použitím Apeks servisního kitu každého dva a půl roku nebo současně s periodickou vizuální kontrolou láhví.

VAROVÁNÍ: vezměte v úvahu mistní zákony a předpisy, mohou se lišit.



VAROVÁNÍ: pokud je mezi manifolem a fixační matkou mezera, pak by překročena maximální vzdálenost nastavení. Před pokračováním nastavte znova.

POZNÁMKA: levotvorčí závit je označen drážkou na fixační matce. Fixační matka by měla být utažena momentem sily 5Nm.

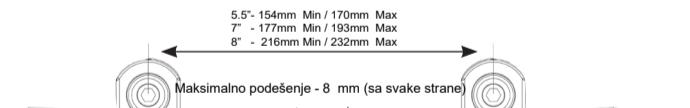
Upute za upotrebu i podešavanje

Prije upotrebe obavezno provjerite brtu na INT konektoru. Pohabana brta može često izuzkovati propuštanje vode što se redovitim održavanjem i zamjenom može sprječiti. Za otvaranje ventila, POLAGAĆIM otvoriti točkića proti smjeru od smjera kazaljke na satu. Bit će vam potrebitno otpliviti 3 1/2 otvarača da biste u potpunosti otvorili ventili. Kada je ventil skroz otvoren preprijeđite otočnicu zatvarača u poziciju otkaza, kako se ne bi zabilokirao u ulazu doventila. Ventil je urađen tako što otočnice zatvarača u smjeru kazaljke na satu, dok se zatvarači u smjeru opozivne otočnice. Otočnice zatvarača ventila buduće potrebe skratiti rok rejanja vrednoslog dezelage. Ne zatvarači se na vlastiti vlastiti vodom. Kako biste prilagodili ventili upotrebi s DIN regulatorima, izvadite umetak korisnički 6-millimetarski francuski doživot. Da biste ispravno vodio, navoj na DIN spoju morati biti lagano podmazani s odgovarajućim lubrikantom te očišćeni od soli i bilo kakve prljavštine.

UPOMIENJE: Prije spajanja regulatora ili kompresora provjerite da li je utor za spajanje suh. I najmanja koljina vode koja uđe u regulator može izazvati njegovo smrzavanje ili stalan protok zraka (freeflow).

Ventil je potrebitno servisirati svakih dvije i pol godine ili po obavljenom vizualnom pregledu. Servis ventila obavljaju educirani serviser koristeći se s Apeksom servisnim kompletom.

APOZORENJE: Lokalni propisi i zahtjevi mogu biti drugačiji što je također potrebno užeti u obzir.



UPOMIENJE: Kod ljevorukog navoja u matici su urezani žljebovi. Matice treba utvrditi moment klijucem pri sili od 5Nm.

Spajanje

PUTEM ZA NAMJEŠTANJE: Namještanje ventila na bocu MORA obaviti ovlašteni serviser. Kod pričvršćivanja na bocu potrebno je koristiti jeloventil. NE KORISTITE prvi stupanj regulatora za tu radnju.

UPOMIENJE: Namještanje ventila na bocu mora izvesti educirani serviser. Pazite da veličina navoja na boci odgovara spajajući na bocu cilj navoju ne odgovara navoju na ventili buduću da to može prouzročiti ozbiljne povrede ili smrt.

Montaggio

Montaggio Istruzioni La rubinetteria deve essere montata sulla bombola da un tecnico specializzato. Per il serraggio utilizzare il corpo principale del rubinetto, NON utilizzare l'uscita di connessione agli erogatori.

ATTENZIONE: La rubinetteria deve essere montata sulla bombola da un tecnico specializzato. Sarà necessario verificare che il filetto della rubinetteria e quello della bombola siano perfettamente corrispondenti. La rubinetteria NON deve essere assolutamente montata su bombole che abbiano flettatura errata. In caso di montaggio errato, sussisterebbe un pericolo di esplosione e di gravi feriti morti.

INFORMAZIONI DESUNTE DA BS EN ISO13341:210+A1:2015			
DIMENSIONI STELO VALVOLA PARALLELE	VALORI DI COPPA BOMBOLE IN LEGA ACCIAIO PRIMO SALDATO DI BOMBOLA MATERIALE COMPOSTO CON BOCCHETTO IN ACCIAIO	VALORI DI COPPIA BOMBOLE IN LEGA ALUMINIO E BOMBOLA MATERIALE COMPOSTO CON BOCCHETTO IN LEGA DI ALUMINIO	